



6<sup>TH</sup> FLOOR  
CARDINAL PLACE  
100 VICTORIA STREET  
LONDON SW1E 5JL  
Tel: +44 (0) 20 7901 7800

Company registered in England and Wales  
Company Number: 5180783

**28 июля 2011 года**

## **ГРУППА КАЗАХМЫС ОБЪЯВЛЯЕТ ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ЗА ВТОРОЙ КВАРТАЛ И ПЕРВОЕ ПОЛУГОДИЕ 2011 ГОДА**

Сегодня Группа Казахмыс объявила производственные результаты за второй квартал и первое полугодие 2011 года.

Показатели производства меди и попутной продукции за данный период соответствуют планам, установленным в начале года. Объем меди в катодном эквиваленте из собственного концентрата за первое полугодие составил 153 тыс тонн при планируемом годовом объеме в 300 тысяч тонн. Увеличение добычи руды и производства катодной меди в сравнении с предыдущим периодом связано с завершением профилактики оборудования на ряде объектов.

Производство цинка за первое полугодие составило 76 тыс тонн, объем производства серебра и золота увеличился на 90%, достигнув 4.4 тыс унций и 36.6 тыс унций соответственно. Значительный рост производства серебра и золота во втором квартале связан с возобновлением эксплуатации драгметалльного завода в Балхаше, что позволило осуществить переработку незавершенных работ.

Производство электроэнергии за первое полугодие увеличилось на 19% и составило 6 395 ГВтч, что обусловлено устойчивым спросом на электроэнергию на рынках Казахстана и России. Чистая располагаемая мощность Экибастузской ГРЭС-1 увеличилась в первом полугодии 2011 года на 39 МВт по сравнению с показателем аналогичного периода в 2010 году благодаря вводу в эксплуатацию электростатического фильтра на пятом энергоблоке и установке более эффективного оборудования на шестом энергоблоке.

Олег Новачук, Генеральный управляющий директор Группы Казахмыс, прокомментировал: «Мы достигли успешных результатов в первом полугодии текущего года и четко следуем намеченным планам. Несмотря на плохие погодные условия в начале года, мы сумели достичь установленных показателей по производству меди и попутной продукции. По-прежнему сохраняется высокий спрос на электроэнергию, отражая благоприятные экономические условия для развития этого направления нашей деятельности».

Для получения более подробной информации, пожалуйста, звоните по телефонам:

#### Казахмыс

Джон Смэлт	Руководитель департамента корпоративных связей	Тел: +44 20 7901 7882 Тел: +44 78 7964 2675
Айрин Бэртон	Финансовый аналитик	Тел: +44 20 7901 7814
Максут Жапабаев	Руководитель департамента корпоративных связей в Алматы	Тел: +77 27 3304 556
Бахыт Муканова	Менеджер департамента корпоративных связей	Тел: +77 27 3304 556

#### Мерлин

Дэвид Саймонсон	Тел: +44 20 7726 8400
Мария Бабкина	Тел: +44 20 7726 8400

#### ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС:

6th Floor, Cardinal Place, 100 Victoria Street, London SW1E 5JL.

#### ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ РЕДАКТОРОВ

Казахмыс является ведущей международной группой по добыче и переработке природных ресурсов, владеющей значительными активами в области производства меди, золота, цинка, серебра, электроэнергии, а также нефти.

Казахмыс является крупнейшим производителем меди в Казахстане и одним из лидирующих производителей меди в мире, владеющим 17 действующими рудниками, 10 горно-обогатительными фабриками и двумя медеплавильными производственными комплексами. Горнорудное производство является полностью интегрированным, начиная с добычи руды и заканчивая производством конечной продукции в форме катодной меди и медной катанки. В 2010 году из собственной руды было произведено 303 тыс. тонн меди в катодном эквиваленте. Производство поддерживается внутренними поставками электроэнергии и значительной железнодорожной инфраструктурой.

Подразделение «Kazakhmys Mining» производит значительные объемы других металлов, в том числе цинка, серебра и золота. В 2010 году им произведено 167 тыс. тонн цинка в концентрате. Группа является одним из десяти крупнейших производителей серебра в мире (в 2010 году было произведено 14 млн унций серебра).

«Kazakhmys Power» владеет 50%-ной долей в крупнейшей в Казахстане Экибастузской ГРЭС-1, работающей на угле, с проектной мощностью 4 000 МВт. Группа управляет более 20% производства электроэнергии в Казахстане.

Группа Казахмыс входит в список компаний FTSE-100, котирующихся на Лондонской фондовой бирже; она также котируется на Казахстанской фондовой бирже (KASE) и Гонконгской фондовой бирже. В 2010 году доходы Группы от реализации составили 3,2 млрд долларов при показателе EBITDA Группы (за вычетом особых статей) в 2.8 млрд долларов. В Группе работает около 61 000 человек, главным образом, казахстанских граждан. Стратегической целью Казахмыса является оптимизация производственных активов, реализация проектов по расширению производства и участие в расширении возможностей разработки значительных природных ресурсов Центральной Азии.



6<sup>TH</sup> FLOOR  
CARDINAL PLACE  
100 VICTORIA STREET  
LONDON SW1E 5JL  
Tel: +44 (0) 20 7901 7800

Company registered in England and Wales  
Company Number: 5180783

**2011 жылғы 28 шілде**

## **ҚАЗАҚМЫС ТОБЫ 2011 ЖЫЛДЫҢ ЕКІНШІ ТОҚСАНЫНДАҒЫ ЖӘНЕ БІРІНШІ ЖАРТЫЖЫЛДЫҒЫНДАҒЫ ӨНДІРІСТІК НӘТИЖЕЛЕРІН ЖАРИЯ ЕТЕДІ**

Бүгін Қазақмыс Тобы 2011 жылдың екінші тоқсанындағы және бірінші жартыжылдығындағы өндірістік нәтижелерін жариялап отыр.

Осы аталған кезең ішіндегі мыс өндірісі мен қосарлы өнімдер бойынша көрсеткіштер жыл басында межелеген жоспарларға сай келіп отыр. Бірінші жартыжылдықта меншікті концентраттан өндірілген катодты теңгерімдегі мыстың ауқымы 300 мың тонна шамасында жоспарланған жылдық ауқымға қарағанда 153 мың тоннаны құрады. Алдыңғы кезеңмен салыстырғанда кен өндіру мен катодты мыс шығарудың артуы бірқатар нысандардағы жабдықтардың профилактикасының аяқталуымен байланысты болды.

Бірінші жартыжылдықта мырыш өндірісі 76 мың тоннаны құрады, күміс пен алтынның өндіріс ауқымы 90 пайызға артып, тиісінше 4.43 мың унцияға және 36.6 мың унцияға жетті. Екінші тоқсанда күміс пен алтын өндірістерінің елеулі өсімі аяқталмаған жұмыстарды соңына жеткізуге мүмкіншілік берген Балқаштағы бағалы металлдар зауыты жұмысының қалпына келтірілуімен байланысты болып отыр.

Бірінші жартыжылдықтың ішінде электр энергиясының өндірілімі 19 пайызға артып, 6,395 ГВтсағатты құрады, ол Қазақстан мен Ресей нарықтарындағы электр энергиясына деген сұраныстың тұрақтылығына байланысты. 2011 жылдың бірінші жартыжылдығында Екібастұздың ГРЭС-1 станциясының қолданыстағы таза қуаттылығы 2010 жылғы дәл сондай кезеңдегі көрсеткішпен салыстырып қарағанда, бесінші энергоблогында электр статикалық сүзгінің пайдалануға берілуінің және де алтыншы энергоблогына тиімділеу жабдықтардың орнатылуының арқасында 39 МВт-қа артты.

Қазақмыс Тобының Басқарушы бас директоры Олег Новачук өз сөзінде: «Үстіміздегі жылдың бірінші жартыжылдығында жағымды нәтижелерге қол жеткіздік, әрі межелеген жоспарымызға сай бағытта келеміз. Жыл басындағы қолайсыз ауа-райының болғандығына қарамастан, мыс пен қосарлы өнімдер өндірісінде белгіленген көрсеткіштерге қол жеткізе алдық. Электр энергиясына деген жоғары сұраныс әлі де сақталуда, ол әрине қызметіміздегі осы бағытты дамыта түсу үшін жағымды экономикалық жағдайларды көрсетіп отыр».

## Қосымша ақпарат алу үшін мына телефондар арқылы хабарласыңыз:

### Қазақмыс

Джон Смэлт	Корпоративтік байланыстар бөлімінің басшысы	Тел: +44 20 7901 7882
Айрин Бэртон	Қаржы талдаушысы	Тел: +44 20 7901 7814
Мақсұт Жапабаев	Алматыдағы Корпоративтік байланыстар бөлімінің басшысы	Тел: +77 27 3304 556
Бақыт Мұқанова	Корпоративтік байланыстар жөніндегі аға менеджер	Тел: +77 27 3304 556

### Мерлин

Дэвид Саймонсон	Тел: +44 20 7726 8400
Мария Бабкина	Тел: +44 20 7726 8400

### ЗАҢДЫ МЕКЕНЖАЙЫ:

6th Floor, Cardinal Place, 100 Victoria Street, London SW1E 5JL.

---

## РЕДАКТОРЛАРҒА АРНАЛҒАН ЕСКЕРТПЕЛЕР

Қазақмыс табиғи ресурстарды өндіру және өңдеу жөніндегі жетекші халықаралық компания болып табылады және мыс, алтын, мырыш, күміс, электр энергиясын, сонымен қатар мұнай өндіру салаларында елеулі активтерін иеленіп отыр.

Қазақмыс Қазақстандағы ең ірі мыс өндіруші әрі 17 кенішке, 10 тау-кен фабрикаларына және екі мыс балқытушы өндірістік кешенге ие болып отырған әлемдегі алда келе жатқан он мыс өндірушінің бірі болып табылады. Тау-кен өндірісі руда өндіруден бастап мыс катанкасын және катодты мыс түріндегі дайын өнім шығаруға дейін толықтай интеграцияланған. 2010 жылы меншікті рудадан 303 мың тонна катодты теңгерімдегі мыс өндіріліп шығарылды. Бұл өндіріс электр энергиясының ішкі жеткізілімдерімен және ауқымды теміржол инфрақұрылымымен сүйемелденіп тұрады.

«Kazakhmys Mining» бөлімшесі басқа да металлдардың ауқымды көлемін, соның ішінде мырыш, күміс және алтын өндіріп отыр. 2010 жылы Қазақмыс 167 мың тонна мырыш концентратын өндіріп шығарды. Топ әлемде ең ірі деген он күміс өндірушінің бірі боп табылады. (2010 жылы 14 млн. унция күміс өндірді).

«Kazakhmys Power» жобалық қуаттылығы 4000 МВт құрайтын Қазақстандағы ең ірі деген Екібастұз ГРЭС-1 көмір электр станциясының 50 пайыздық қатысу үлесіне ие. Топ Қазақстандағы электр энергиясының 20 пайыздан астамын басқарып отыр.

Қазақмыс Тобы Лондон қор биржасында және Гонконг қор биржасында айналымға қабілетті FTSE-100 компаниялар тізіміне кіреді; сондай-ақ Қазақстан қор биржасында (KASE) да саудаланып келеді. 2010 жылы EBITDA (ерекше баптарды қоспағанда) көрсеткіші 2,8 млрд.АҚШ долларды құрағанда, Топ өнімдерінің өткізілу көлемі 3,2 млрд.АҚШ доллары болған. Топта шамамен 61 000 адам жұмыс істейді, яғни басым көпшілігі қазақстандық азаматтар. Қазақмыстың стратегиялық мақсаты – өндірістік активтерді оңтайландыру, өндірісті ұлғайту жөніндегі жобаларды іске асыру және де Орталық Азиядағы ауқымды табиғи ресурстарды игеру мүмкіншіліктерін кеңейтуге қатысу.